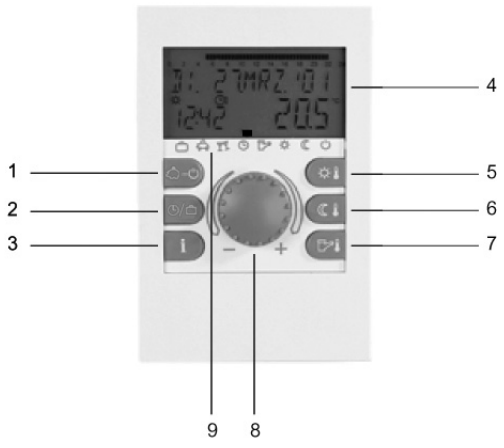
Para montaje mural SDW 30

INSTRUCCIONES DE MANEJO RESUMIDAS



1 Botón "Modos de funcionamiento" (indicador principal)
2 Botón "Programas horarios" / "Programas de vacaciones"
3 Botón "Datos de instalación"
4 Display
5 Botón "Temperatura ambiente de día"
6 Botón "Temperatura ambiente de noche"
7 Botón "Temperatura del agua caliente de día"
8 Botón de entrada de datos (pulsar / girar)
9 Símbolos de modos de funcionamiento (programas de calefacción)

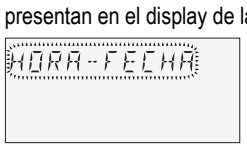
Botón de entrada de datos (pulsar / girar) - Funciones generales

Con el botón de entrada de datos puede modificar los valores prescritos y parámetros elegidos, y luego guardarlos mediante pulsación. Los diversos programas se pueden elegir girando el botón de entrada de datos.

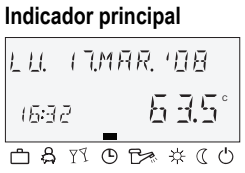
Giro a la derecha (+):	regulación aumenta
Giro a la izquierda (–):	regulación disminuye
Pulsar:	aceptar el valor elegido e indicado
Pulsar prolongado:	pasar al nivel de programación (selección de nivel), retornar a la selección anterior

Indicadores intermitentes en el display

En estas instrucciones los indicadores intermitentes se presentan en el display de la siguiente manera:



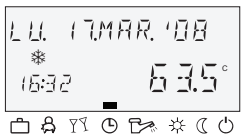
Indicador principal



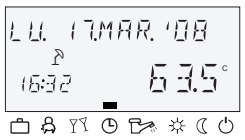
Día de semana, fecha, hora, temperatura del generador de calor

La marca (rectángulo) por encima del símbolo de modo de funcionamiento señala el actual modo de funcionamiento.

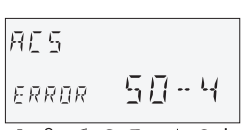
Indicadores especiales



Símbolo de hielo: Protección contra heladas activada



Símbolo de sombrilla: Desconexión de verano activada (calefacción apagada, agua caliente según programa)



Mensaje de avería (p.ej. agua caliente) aparece alternando con el indicador principal: ¡Avisar al técnico de calefacción especializado!

Ajustar temperatura ambiente de confort

Pulsar el botón .

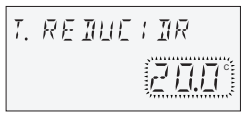
Modificar la temperatura:

Margen de graduación: 5 hasta 30 °C

Aceptar la modificación: *o automáticamente después del tiempo Info ajustado.*

Ajustar temperatura ambiente de noche

Pulsar el botón .



Modificar la temperatura:

Margen de graduación: 5 hasta 30 °C

Aceptar la modificación: *o automáticamente después del tiempo Info ajustado.*

INDICACIÓN: Antes de ajustar en el modo de mando 2 las temperaturas ambiente de confort o de noche, elegir primero el respectivo circuito de calefacción, y confirmar pulsando el botón de entrada.

Ajustar temperatura del agua caliente de día

Pulsar el botón .

Modificar la temperatura:

Margen de graduación: 5 °C hasta la temperatura máxima del agua caliente

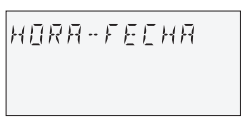
Aceptar la modificación: *o automáticamente después del tiempo Info ajustado.*

Curvas de calefacción

El rendimiento de calefacción se adapta con las curvas de calefacción a la disposición del edificio, en función de la respectiva temperatura exterior.

Corregir pendiente de la curva de calefacción

Acceso al menú: *aprox. 3 s*

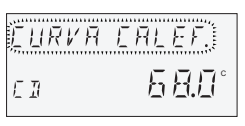


Elegir circuito de calefacción:

CD = Circuito de calefacción directo

VM1 = Circuito de calefacción mezclado 1

VM2 = Circuito de calefacción mezclado 2



Aceptar la modificación:

Corregir línea característica:

Sensor de temperatura ambiente demasiado caliente:

Disminuir el valor ajustado

Sensor de temperatura ambiente demasiado frío:

Aumentar el valor ajustado

Aceptar la modificación: *o automáticamente después del tiempo Info ajustado. Dado el caso elegir otros circuitos de calefacción y corregir las pendientes de las curvas de calefacción.*

⚠ ATENCIÓN

Realizar las correcciones sólo después de tiempos de régimen prolongados y por pasos pequeños.

Terminar (retorno al indicador principal): *Pulsar el botón* .

Programas de calefacción

Después de pulsar el botón , con el botón de entrada de datos se pueden elegir los siguientes programas de calefacción:

1. Programas por corto tiempo:

AHORRO HASTA	Interrupción del servicio de calefacción en caso de ausencia por corto tiempo.
FIESTA HASTA	Servicio de calefacción prolongado por encima del programa horario.

2. Programas automáticos:

AUTOMATICO	Servicio de calefacción automático y servicio de ahorro según programa horario.
VERANO	Servicio de agua caliente exclusivo según programa horario, protección contra heladas desactivada.

3. Programas continuos:

CALEFACCION	Servicio de calefacción continuo sin límite de tiempo.
REDUCIDO	Servicio de calefacción continuamente reducido sin límite de tiempo.
STANDBY	Desconexión con protección contra heladas de calefacción y agua caliente.

Elegir programa

Después de pulsar el botón aparece parpadeando el último programa elegido. Todos los otros programas pueden elegirse con el botón de entrada de datos, para lo cual, la marca (rectángulo) por encima de los símbolos de modos de funcionamiento debe indicar hacia el símbolo correspondiente.

El programa elegido se activa pulsando a continuación el botón de entrada de datos.

Ejemplo: Programa automático

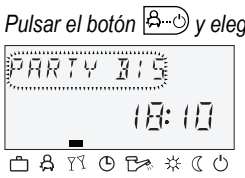
Pulsar el botón y elegir AUTOMATICO.

Aceptar la modificación: *o*

Al seleccionar un programa temporizado, los tiempos correspondientes, como fecha de regreso (VACACIONES), tiempo ausente (AHORRO HASTA) o servicio de calefacción prolongado (FIESTA HASTA) pueden indicarse por anticipado.

Ejemplo: Programa festivo

Pulsar el botón y elegir FIESTA HASTA.



Aceptar la modificación: *o*

Modificar hora:

Aceptar la modificación: *o*

4. Programas de vacaciones

Los programas de vacaciones pueden elegirse con el botón .

VACACIONES	Desconexión con protección contra heladas o servicio de calefacción reducido durante las vacaciones. El agua caliente se desconecta con protección contra heladas.

Ejemplo: Programas de vacaciones

Pulsar el botón , elegir VACACIONES y confirmar con .

Elegir bloque de vacaciones (p.ej. VACACIONES 01) y confirmar con .

Modificar año y fecha:

Aceptar la modificación:

Entrar fecha:

Aceptar la modificación:

Datos de la instalación

Después de pulsar el botón con el botón de entrada de datos se pueden consultar sucesivamente todas las temperaturas de instalación así como los estados de servicio de todos los componentes de la instalación.

Pulsar:

- Temperaturas de instalación (valores prescritos)

Girar:

- Temperaturas de instalación (valores actuales)
- Función y valores de entradas variables
- Datos de cómputo y datos de consumo

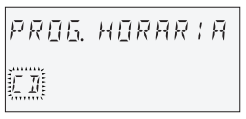
Datos de circuitos de calefacción como

- Clase de programa (VACACIONES, AHORRO HASTA, FIESTA HASTA, AUTOMATICO, etc.)
- Programa temporizado actual (P1 ó P1–P3 tras liberación)
- Modo de funcionamiento (servicio de día, servicio de bajada, servicio de desconexión)
- Circuito de calefacción por cada ejecución de equipo (CD = circuito de calefacción directo, VM1 = circuito de calefacción mezclado 1, VM2 = circuito de calefacción mezclado 2, ACS = circuito de agua caliente)
- Estado de la bomba del circuito de calefacción correspondiente (OFF-ON)
- Estado del respectivo motor mezclador (ABIE-STOP-CERR)
- Estado del generador de calor (OFF-ON)
- Estado y función de las salidas variables

INDICACIÓN: Los datos de instalación aparecen conforme a la ejecución del dispositivo utilizado.

Programación horaria

Acceso al nivel "Programación horaria": *Pulsar el botón* [⏲/💼].



(Información detallada, véase Manual de instrucciones SDC / DHC, ES2H-0220)

Cada valor de ajuste parpadeando en el display se corrige con el botón de entrada de datos y se acepta mediante pulsación. El retorno a la selección anterior se efectúa con el botón [i]. El retorno al indicador principal se efectúa con el botón [👤⏲], o automáticamente después del tiempo Info ajustado.

1. Selección del circuito, cargar de nuevo programas estándar, copiar

Margen de selección: Circuito de calefacción directo (CD), circuito de calefacción mezclado 1 (VM1), circuito de calefacción mezclado 2 (VM2), circuito de agua caliente (ACS), programas fábrica, copia de circuitos de calefacción

Siguiente: ☞

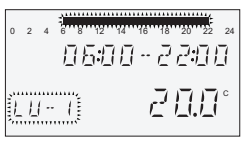
2. Selección del programa horario

Requisito previo:

En el menú "Parámetros de sistema" el parámetro 02 = P1–P3.

Margen de selección: P1, P2, P3

Siguiente: ☞

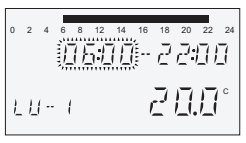


3. Selección del día de semana y ciclo de calefacción, copiar (formación de bloque)

Orden de ajuste: Lu 1. ciclo – Lu 2. ciclo, Ma 1. ciclo – Ma 2. ciclo ... Do 2. ciclo, copiar en días individuales (Lu, Do), bloque de días útiles (1–5), bloque de fin de semana (6–7), toda la semana (1–7).

INDICACIÓN: En el segundo ciclo asignado está disponible un tercer ciclo.

Siguiente: ☞

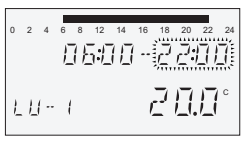


4. Comienzo de calefacción (hora de conexión)

Margen de selección: 0.00 hasta 24.00 horas

INDICACIÓN: La hora de conexión se representa en la barra horaria superior mediante un segmento intermitente.

Siguiente: ☞

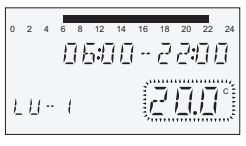


5. Fin de calefacción (hora de desconexión)

Margen de selección: 0.00 hasta 24.00 horas

INDICACIÓN: La hora de desconexión se representa en la barra horaria superior mediante un segmento intermitente.

Siguiente: ☞



6. Temperatura para el ciclo de calefacción elegido en el día de semana elegido

Margen de selección: para circuitos de calefacción (CD, VM1, VM2):
5 hasta 30 °C
para el circuito de agua caliente (ACS):
10 hasta 80 °C (o temperatura máxima del agua caliente)

⚠ ATENCIÓN

Al efectuar una modificación deseada a la temperatura ambiente de confort o a la temperatura ambiente de noche con el botón ☼ o ☾, ¡todas las temperaturas de los programas horarios correspondientes cambian con el mismo valor!

Siguiente: ☞

7. Selección del día de semana y ciclo de calefacción, copiar (formación de bloque)

Si es necesario, elegir el siguiente ciclo de calefacción o día de semana, como se describe en el paso 3, y programarlo respectivamente.

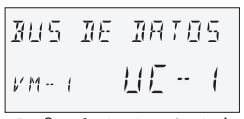
Funcionamiento de los dispositivos digitales para montaje mural SDW 30

Funcionamiento

El dispositivo digital para montaje mural SDW 30 puede conectarse a un regulador central (equipo central).

Además del registro de temperatura ambiente, el equipo digital para montaje mural permite el mando a distancia de un dispositivo central (p.ej. desde una habitación). Se pueden hacer ajustes para todos los circuitos de calefacción existentes.

A través de la dirección de bus del dispositivo mural se determina sobre qué circuito de calefacción deberá actuar el **sensor de temperatura ambiente** (influencia ambiental).



La selección de la dirección del circuito de calefacción, que debe asignarse al SDW 30 (dirección de bus), se realiza la primera vez que un SDW 30 se conecta al sistema de bus.

Si la dirección debe modificarse posteriormente, al colocar el dispositivo mural sobre el zócalo, deben pulsarse y mantener pulsados, el botón pulsador y el botón de giro, hasta que en el display aparece la dirección de bus.

Una vez que se ha confirmado la entrada, se muestra un acuse de recibo indicando el circuito de calefacción (CD, VM1, VM2) y el dispositivo central (UC) a los que se ha asignado el dispositivo digital mural.

La asignación se realiza mediante la siguiente tabla:

Dirección	Dirección UC	Asignación
11	10	UC 1 – Circuito de calefacción directo
12	10	UC 1 – Circuito de calefacción mezclado 1
13	10	UC 1 – Circuito de calefacción mezclado 2
21	20	UC 2 – Circuito de calefacción directo
22	20	UC 2 – Circuito de calefacción mezclado 1
23	20	UC 2 – Circuito de calefacción mezclado 2
31	30	UC 3 – Circuito de calefacción directo
32	30	UC 3 – Circuito de calefacción mezclado 1
33	30	UC 3 – Circuito de calefacción mezclado 2
41	40	UC 4 – Circuito de calefacción directo
42	40	UC 4 – Circuito de calefacción mezclado 1
43	40	UC 4 – Circuito de calefacción mezclado 2
51	50	UC 5 – Circuito de calefacción directo
52	50	UC 5 – Circuito de calefacción mezclado 1
53	50	UC 5 – Circuito de calefacción mezclado 2

⚠ Atención

Las direcciones de bus con doble asignación no están permitidas y causan inevitablemente averías en la transmisión de datos, y con ello el funcionamiento defectuoso de la regulación del equipo de calefacción.

Montaje

Lugar de montaje

El dispositivo mural se ha de colocar aprox. a 1,2 hasta 1,5 m de altura en un lugar de medición neutro, es decir, que sirva como referencia para todas las habitaciones. De manera apropiada se elige para este fin una pared intermedia de la habitación más fría durante el día.

El dispositivo mural **no** debe colocarse:

- en lugares expuestos a la luz directa del sol (tener en cuenta las variaciones de temporada)
- en la cercanía de dispositivos que irradian calor, como televisores, frigoríficos, lámparas de pared, radiadores, etc.
- en paredes detrás de las cuales pasa la tubería de calefacción o de agua caliente, o chimeneas calientes
- en paredes exteriores
- en esquinas u hornacinas, estanterías o detrás de cortinas (insuficiente circulación de aire)
- cerca a puertas de acceso a habitaciones sin calefacción (influencia del frío indirecto)
- delante de cajas de montaje empotrado no estanqueizadas

Montaje

Quitar la tapa frontal y sujetar el dispositivo mural con tornillos y tacos en el lugar de montaje previsto. Pasar el cable de bus de datos necesario para la conexión eléctrica a través del orificio central.

Conexión eléctrica

Hacer la conexión eléctrica en la regleta de bornes de 2 polos. Cable de conexión recomendado: J-Y (ST) Y 2 x 2 x 0,6 mm^2.

⚠ Atención

¡No confundir los bornes de conexión A y B!

Una vez conectado el cable de bus de datos y configurada la dirección de bus, poner de nuevo la tapa frontal.

Diagrama de cableado general

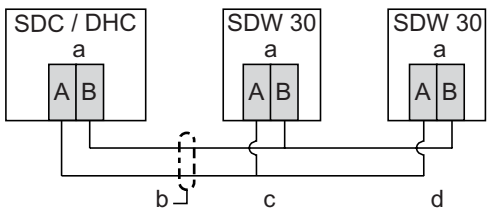


Fig. 1: Conexión del SDW 30 al dispositivo central

a Bus de datos
b Cable de bus de datos (apantallado)
c SDW 30 conectado al circuito de calefacción 1 (circuito de calefacción directo)
d Otros dispositivos murales conectados al circuito de calefacción

Honeywell

Manufactured for and on behalf of the Environmental and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sàrl, Ecublens, Route du Bois 37, Switzerland by its Authorized Representative:

Automatización Residencial
Honeywell S.L.
C/ Josefa Valcárcel, 24
28027 - Madrid
Phone (+34) 913 136 272
Fax (+34) 913 136 129
http://www.honeywell.es

Impreso en Alemania

Todos los derechos reservados. Sujeto a cambios sin aviso previo.

ES2B-0227GE51 R0308
Art. 045 130 5578 – 0812 – 30